



**Evangelical Formosan Church  
Orange County**

2012: The Year of Equip  
Know God, Be transformed

Pastor Emeritus: Sue-Hui Chou

Sep 23, 2012  
#3039

**Praise & Worship**

**Offering & Announcements**

Sermon by Pr. Will Chen

*Heart of a Servant – A Pure & Clean Heart*  
*Psalm 24:1-6*

**Worship & Response**

**Benediction**

教會聯絡方式 Church Info	10750 Lampson Ave, Garden Grove, CA 92840 TEL: (714) 534-5531 FAX: (714) 534-2264 WEB: www.efcoc.org		
主任牧師 Senior Pastor	莊澤豐 Tse-Feng Chuang	分機 x 102	Chuang@efcoc.org
英語傳道 English Pastor	陳威任 Will Chen	分機 x 113	WillChen@efcoc.org
關懷傳道 Caring Pastor	賴瑞珍 Ruey Lai	分機 x 110	RueyLai@efcoc.org
傳道 Associate Pastor	郭家暢 Charley Kuo	分機 x 103	CharleyKuo@efcoc.org
義務教育牧師 Education Pastor	顏明誠 George Yen		GeorgeYen@efcoc.org
秘書 Secretary	陳燕珠 Yen Chen	分機 x 101	YenChuChen@efcoc.org
行政助理 Admin. Coordinator	鄭聖慧 Susanna Kuo	分機 x 111	SusannaKuo@efcoc.org
總務助理 General Assistant	沈文平 Wen-Ping Shen		

**[ EVENT CALENDAR ]**

09/28	Friday Night Fellowship @ Church	08:00 pm
09/30	Grace & Baptism Class – Part II	11:30 am
09/30	Music Class: Guitar 101 @ Room 205	01:00 pm
10/07	Congregational Meeting @ Main Sanctuary	11:30 am
10/12	Praise Night @ EFC Irvine	07:30 pm
12/27-30	2012 EM Winter Retreat	

**[ ANNOUNCEMENTS ]**

**[Welcome]** Welcome to EFC Orange County! If today is your first time visiting us, we are glad you are here!

**[30<sup>th</sup> Anniversary]** Praise God for a wonderful anniversary celebration last Sunday! Special shout out to all the staff who helped with the program, food, games, preparation, and clean up! We were able to raise over \$2,000 for our mission fund! May the Lord continue to add favors to His church!

**[Raffle Winners]** Congratulations to ticket #9672424 & #9672464 for winning 2 pairs of Laker tickets! Congratulations to ticket #990318 for winning one free winter retreat registration!

**[Baptism Class]** Thinking about getting baptized or have questions regarding salvation or baptism? Join our 2-part Grace & Baptism Class today @ 11:30am and also next Sunday 9/30 as we discuss the meanings and the importance of salvation & baptism!

**[Guitar 101]** Starting today, we will be offering a 10-week class on entry level guitar playing. Come check it out if you want to learn how to play guitar! Class is free of charge, but you do need to bring your own guitar. 1:00pm in Room 205.

**[HSM & JHM]** Attention high school & junior high students! We have officially kicked off our fall quarter! Come join us every Friday night @ 8pm for worship, words, fellowship, gams, and lots of fun!

**[Praise Night]** Mark your calendar! On 10/12 instead of having our normal Friday Night Fellowship at church, we will join the students from EFC Irvine for a night of worship & praise! More details to come in the following weeks!

**[Winter Retreat]** Yes! There will be a winter retreat this year! We are currently working out the logistics with other EFC Churches; however, do save the dates (12/27-30) and we will let you know more as soon as we finalize the details.

**[Congregational Meeting]** We will have our annual congregational meeting on 10/07. Check in for active EFCOC members is at 9:25am. Official meeting will begin at 11:30am following the worship service. We will be voting on 2 elders and 7 deacons/deaconesses during this meeting.



**柑縣台福基督教會**

09月23日 2012年

台福總會主題: 『裝備年』 [認識真神、生命轉變]

柑縣教會主題: [愛主、同心、力行]

榮譽牧師: 周淑慧

#3039

	主日晨禱會		主日崇拜		基督徒教育	
華語	9:30	大堂	10:00-11:30	大堂	11:40-12:30	分課堂
台語	9:30	大堂	11:30-12:30	教育館	10:15-11:15	教育館
英語	9:30	英文堂	10:00-11:15	英文堂	11:15-12:15	教育館
兒童			10:00-11:00	教育館	11:00-12:00	兒童館

**【主日崇拜程序】**

華語崇拜 10 AM

台語崇拜 11:30 AM

宣召	曾文章	呂茂財
詩歌	敬拜讚美團	新聖詩: #38.46
禱告	牧師	司會
讀經	以弗所書 1:17-23	以弗所書 1:17-23
獻詩	充滿我	充滿我
證道	莊澤豐牧師: 《建立榮耀的子民》	莊澤豐牧師: 《建立榮耀的子民》
奉獻	司會	司會
報告	司會	司會
聖詩	生命聖詩: #38	新聖詩: #47
祝禱	牧師	牧師

**基督徒生活七要素**



讀經 祈禱 聚會 奉獻 見證 交誼 事奉

**【2012 年成人主日學 / Adult Sunday School】**

恩賜的運用	台: 唐東煥	10:15am - 11:10pm	Room 204A
聖經系列: 但以理書 2	華: 林文山	11:35am - 12:25pm	大堂
永恆的福音	華: 莊師母	11:35am - 12:25pm	Room 205
恩賜的運用	華: 郭家暢	11:35am - 12:25pm	Room 208A

**【上週統計報告 / Last Week's Attendance & Offering】**

上週人數 Last Week Attendance	華語崇拜 Mandarin Service	台語崇拜 Taiwanese Service	英語崇拜 English Service	兒童崇拜 Children Service
禮拜 Service	430			
主日學 Sunday School				
全部禮拜 Total	430			
上週奉獻 Last Week Offering	\$9,434.00			
其他奉獻 Others	建堂 Building	宣道 Mission	愛心 Love	感恩 Thanks
			\$300.00	\$6,050.00
上週奉獻共計 Total	\$15,784.00	該月累計 Monthly Total	\$40,858.98	
		該月預算 Monthly Budget	\$54,807.69	

**【服事同工 / Serving Co-workers】**

	華語崇拜		台語崇拜	
	本週服事同工	下週服事同工	本週服事同工	下週服事同工
證道	莊澤豐牧師	莊澤豐牧師	莊澤豐牧師	莊澤豐牧師
司會	曾文章	李英義	呂茂財	郭榮華
晨禱會	郭家暢	石淑星	詩班	
敬拜團	許敏又	許敏又		
鋼琴	楊千儀 許惲俐	張淑清	龔靜玲	劉淑琳
招待	林 榮 陳金春	陳瓊琪 張秋菊	謝娟娟	康妙英
值星 On Duty	本週: 吳國祥		下週: 邱世彥	
午餐 Lunch	詩班		華語敬拜團	
English Preaching	Pr. Will Chen		Pr. Will Chen	
English Presider	Andrea Chen		Isaac Liao	

**【教會團契 Fellowship】**

國度晨禱	週二	06:30
迦勒團契	週三	10:00
健身舞蹈	週三	13:00
禱告會	週三	20:00
詩班	週五	19:30
華語青年	週五	20:00
迦南團契	週五	20:00
雅歌團契	週五	20:00
英青少契	週五	20:00
兒童團契	週五	20:00

**【家庭小組 Cell Groups】**

Anaheim	黃玲清	每週一	20:00
H. Beach	呂茂財	隔週一	20:00
TOFU (英青)	陳妍孜	每週一	20:00
Fountain Valley	顏青毅	隔週一	20:00
PCH	賴瑞珍	每週四	20:00
Tustin	黃素玉	每週五	10:00
Cerritos	賴細梅	每週五	19:30
Placentia	黃滿輝	隔週五	19:00
清心小組	林淑芬	隔週六	16:00
北橙小組	許格精	隔週六	19:00

**【事工報告】**

1. 歡迎首次參加禮拜的朋友，請留步用餐交誼，願神祝福。
2. 本週五 9/28 晚七點半佈道會『現代人的希望』，由台灣國際讀經會廖明發牧師及福音歌手陳艾美、許文龍音樂見證，請代禱並邀請朋友參加。
3. 本會為台灣監獄佈道有 40 天的連鎖禁食禱告，請兄姊們踴躍在公佈欄簽名響應，一起操練屬靈的爭戰。
4. 牧師室同工及小會長老將於 9/24-26 在黃文雄長老府上舉行退修會，研討教會事工及擬訂明年計劃，請代禱。
5. 台福長輩親睦會10/6週六10時在洛福，由本會監獄佈道團作音樂見證分享；及各教會長輩表演節目，歡迎參加，洽美櫻姊。
6. 10/7主日台華合堂十時禮拜，守聖餐，由監獄佈道詩班帶領崇拜，有差遣禮，無主日學。11:30 和會，選舉明年新長執及會計審計員。
  - a. 長執會提名長老：陳美如/許格精；執事：陳妍孜/鄭弘明/周彥文/郭榮華/林文山/孫克讓/吳顏雯；會計審計員於會場提名。
  - b. 積極會員名單及候選人簡介公佈教育館。如需補正或請假，請9/30前向和會書記田英康長老提出。
  - c. 法規明訂和會中不提臨時動議，若需提案，請9/30前轉知和會書記。
  - d. 和會同工今天1:15 在208室講習，歡迎參觀。
7. 下主日 9/30 華/台語堂莊澤豐牧師證道：『人生哲學的再思』〈傳道書九章〉；及迦勒團契獻詩。

**【團契】**

本週三上午 10 時迦勒團契由陳燕珠姊妹分享「哥林多後書第十章」，歡迎參加。

**【關懷/代禱】**

1. 游育珮、陳勗生/吳德聖牧師、炳奇父親、茂財母親、淑清母親、匡理母親、黛芬父親、陳美基、Maryanne 請代禱。
2. 為美國總統大選/歐美屬靈復興/同性婚法案/未信主家人/各級政府領袖/地球暖化/以色列及中東和平/普世宣道代禱。
3. 舊兒童館改建申請案，9/27 市府公聽會、功能規劃、建築師、經費籌募、整建委員、兄姊的同心參與等代禱。

**【社區事工】**

基礎美術班 9/9~11/25 初階課程 12 週 (週日 1:20~2:30)。本  
事工歡迎義工加入事奉，詳洽郭家暢傳道。

**【監獄佈道】**

1. 台灣監獄佈道 10/12-26 有 41 場監所及兩間教會音樂見證；為週六 10am 集訓及負責同工呂茂財/黃清源長老、洪文鳳指揮、莊澤豐/何孟修牧師/何正泰及監獄關懷協會安排行程代禱。
2. 為三隊 99 位團員〈柑縣-莊澤豐/孫純菊/呂茂財/張春香/許恩惠/何正泰/卓麗慧/張秋貴/吳瓊枝/邱豐玉/張秋菊/吳顏雯/王義發/楊美琴/張鳳凰/曾秀娥/鄭聖慧/呂炳奇/郭家暢/石淑星/邱慧娥/程寶玉...22 人〉代禱。

**【宣道】**

1. 顏牧師/陵雲姊赴塞爾維亞/匈牙利宣道〈9/19 德明/小梅，10/12 曾文章前往會合〉請為交通/健康/神同在代禱。
2. 晏長老 9/27-10/7 台灣南部，10/8-31 中國南方四城市教導「職場企業主管理課程」及聖經應用，請代禱，求主同在。
3. 本會籌設「建堂/宣道基金」支票抬頭EFCOC，請註明：建堂或宣道基金；如為台灣監獄建教堂奉獻，請註明「監獄教堂」

**【靜默小品】**~《聖法蘭西斯的祈禱》：

主啊，用我作你和平的媒介；在仇恨之處，播種仁慈；  
在創傷之處，播種饒恕；在懷疑之處，播種信任；  
在灰心之處，播種希望；在黑暗之處，播種光明；  
在悲傷之處，播種喜悅；哦，聖父啊，賜我恩典，  
使我寧可尋求安慰人，而不是受安慰；  
了解人，而不是被了解；愛，而不是被愛。  
因為當我給予時，我就獲得；當我饒恕時，我就蒙饒恕；  
當我向自己死時，我就向神活。

**【背誦金句】**

「我們若在光明中行，如同神在光明中，就彼此相交，他兒子耶穌的血也洗淨我們一切的罪。」〈約壹 1:7〉

**【每日讀經進度】** 本月主題：傳揚福音

週一	週二	週三	週四	週五	週六	週日
林前 11	林前 12	林前 13	林前 14	林前 15	林前 16	林後 1